

Français	Español	English
accessibilité contrôlée	acceso controlado	controlled accessibility
accessoire	accesorio	add-on
accouplement mécanique	acoplamiento mecánico	gauging
acquisition des connaissances	adquisición de conocimientos	knowledge acquisition
action itérative	acción cíclica	cycling
action pas-à-pas	acción paso a paso	step-by-step action
action rapide	acción rápida	snap action
actionneur	actuador	actuator
activation	activación	activation
agrément	homologación	agreement
aimant de frein	magneto de freno	brake magnet
algorithme génétique	algoritmo genético	genetic algorithm
algorithmique	algorítmica	algorithmics
analyse heuristique	análisis heurístico	heuristic analysis
appariement de formes	correlación de patrones	pattern matching
appariement de gabarits	correlación de plantillas	template matching
apprentissage	aprendizaje	teaching
apprentissage adaptatif	aprendizaje adaptativo	adaptive learning
apprentissage compétitif	aprendizaje en competencia	competitive learning
apprentissage connexionniste	aprendizaje conexionista	connectionist learning
apprentissage heuristique	aprendizaje heurístico	heuristic learning
apprentissage incrémental	aprendizaje por incrementos	incremental learning
apprentissage par mémorisation	aprendizaje por memorización	rote learning
armature	armadura	yoke
articulation répartie	articulación distribuida	distributed joint
articulation simple	articulación simple	simple joint
articulation sphérique	articulación de bola	ball joint
asservissement	servomecanismo	servomechanism
assurance qualité assistée par ordinateur	seguro de calidad informatizado	computer-aided quality assurance
automate	autómata	automaton
automatisation d'usine	automatización de fábrica	factory automation
axe	eje	axis
axe mécanique	eje mecánico	mechanical shaft
baie	bastidor	rack
base de connaissances	base de conocimientos	knowledge base
biocapteur	biosensor	biological sensor
bloc d'alimentation	bloque de alimentación	power pack
boucle d'asservissement	bucle de realimentación	feedback loop
bras	brazo	arm
bras robotique	brazo robótico	robotic arm
caméra	cámara	camera
caméra CCD	cámara CCD	CCD camera
caméra vidicon	cámara vidicón	vidicon camera
canal d'entrée analogique	canal de entrada analógico	analog input channel
capteur	electrodo captador	catcher

capteur	sensor	sensor
capteur analogique	sensor analógico	analog sensor
capteur d'asservissement	detector de realimentación	feedback sensor
capteur de force-torsion	sensor de fuerza-torsión	force-torque sensor
capteur de proximité	sensor de proximidad	proximity sensor
caractéristiques de fiabilité	características de fiabilidad	reliability characteristics
caractéristiques de fonctionnement	características de operación	performance characteristics
caractéristiques environnementales	características medioambientales	environmental characteristics
carte à fenêtre	tarjeta con microfilm	aperture card
carte d'identification	tarjeta identificativa	badge
cellule	celda	cell
chambre sourde	cámara anecoica	anechoic chamber
chemin	recorrido	path
chemin de câbles	camino de cables	cable runway
chemin de l'outil	recorrido de la herramienta	toolpath
chemin de l'outillage	recorrido del útil	access path
circuit à avance automatique	circuito de avance automático	self-drive circuit
cognition	cognición	cognition
cohésion informationnelle	cohesión informacional	informational cohesion
collimation	colimación	collimation
commande de processus	control de proceso	process control
commande numérique	control numérique	numerical control
commande numérique direct	control numérique directo	direct numerical control (DNC)
commande numérique par ordinateur	control numérique computarizado	computer numerical control (CNC)
commande point à point	control punto a punto	point-to-point control
connaissance compilée	conocimiento compilado	compiled knowledge
connexion excitatrice	conexión excitadora	excitatory connection
connexion inhibitrice	conexión inhibidora	inhibitory connection
consignateur des données	registrador de datos	data logger
console de contrôle	mesa de control	benchboard
contourage	contorneo	contouring
contrôle pose à pose	control pose a pose	pose-to-pose control
contrôleur	controlador	controller
contrôleur du robot	controlador de robot	robot controller
contrôleur logique programmable	controlador de lógica programable	programmable logic controller (PLC)
coupleur	acoplador	coupler
cycle de travail	ciclo de trabajo	duty cycle
déblocage	desbloqueo	unblocking
degré de liberté	grado de libertad	degree of freedom
délimiteur	cota de referencia	bench mark
désapprentissage	desaprendizaje	unlearning
détection de bord	detección de bordes	edge detection
diaphragme automatique	diafragma automático	auto-iris
dispositif à couplage de	dispositivo de acoplamiento	charge-coupled device (CCD)

charge	de carga	
doigt sélecteur	dedo selector	selecting finger
écrêtement	limitación	lopping
enregistreur chronologique	registrador temporal	logger
époque	época	epoch
erreur d'accélération	error de aceleración	acceleration error
erreur de conception	error de diseño	design error
erreur de déphasage	error de asimetría	offset error
erreur de montage	error de montaje	mounting error
erreur de pression ambiante	error de presión ambiental	ambient pressure error
erreur de vibration	error de vibración	vibration error
erreur d'étalonnage	error de calibración	calibration error
erreur d'interférence	error de interferencia	interference error
erreur dynamique	error dinámico	dynamic error
erreur thermique	error de temperatura	thermal error
essai	prueba	proof
essai et erreur	prueba y error	trial and error
étalonnage statique	calibración estática	static calibration
étiquette à capteur intelligent	etiqueta con sensor inteligente	smart sensor tag
étiquette intelligente	etiqueta inteligente	smart tag
événement conditionnel	suceso condicional	conditional event
fabrication intégrée par ordinateur	fabricación integrada por ordenador	computer integrated manufacturing (CIM)
fer à souder	terminal soldador	soldering iron
fiabilité du robot	fiabilidad del robot	robot reliability
filtrage spatial	filtrado espacial	spatial filtering
fonction de transfert	función de transferencia	transfer function
fournisseur de pièces	suministrador de piezas	part feeder
frein électrique	freno eléctrico	electric brake
gauge	calibre	gage
gestion assistée par ordinateur de la production	gestión automatizada de la producción	computer-aided production control (CAPC)
gestion informatique de la qualité	gestión automatizada de la calidad	computer-aided quality (CAQ)
heuristique	heurística	heuristics
image fausse	imagen falsa	streaking
image généralisée	imagen generalizada	generalized image
image intrinsèque	imagen intrínseca	intrinsic image
image optique	imagen óptica	optical pattern
image segmentée	imagen segmentada	segmented image
ingénierie assistée par ordinateur	ingeniería asistida por ordenador	computer-aided engineering (CAE)
intelligence artificielle	inteligencia artificial	artificial intelligence
intelligent	inteligente	smart
interconnexion synaptique	interconexión sináptica	synaptic interconnection
interface d'apprentissage	interfaz de aprendizaje	teaching interface
interface de commande du processus	interfaz de control del proceso	process interface system
interface homme-machine	interfaz hombre-máquina	human-machine interface

interrupteur automatique	interruptor automático	self-acting switch
jeux d'entreprise	simulación empresarial	management game
langage de programmation du robot	lenguaje de programación de robots	robot programming language
langage orienté aux tâches	lenguaje orientado a tareas	task-oriented language
logique floue	lógica difusa	fuzzy logic
lois d'Asimov	leyes de Asimov	Asimov's laws
maître-esclave	principal-subordinado	master-slave
manche à balai	palanca de control	joystick
manchette	muñeca	wrist
manipulateur	manipulador	manipulator
manipulateur programmable	manipulador programable	programmable manipulator
manipulation	manipulación	manipulation
manipulation de matériaux	manipulación de materiales	materials handling
marqueur de zone	marcador de zona	zone marker
mécanisme à pince	mecanismo de mano	gripping mechanism
mécanisme d'accès	mecanismo de acceso	access mechanism
mécanisme d'accès	mecanismo de acceso	accessor
microrobotique	microrrobótica	microbotics
modèle conceptuel	modelo conceptual	conceptual model
modèle continu	modelo continuo	continuous model
modèle d'environnement	modelo de entorno	world model
modèle dynamique	modelo dinámico	dynamic model
modèle naturel	modelo natural	natural model
modèle normatif	modelo normativo	normative model
modèle numérique	modelo numérico	numerical model
modèle solide	modelo sólido	solid modeling
modélisation	modelización	modeling
modélisation géométrique	modelización geométrica	geometric modeling
modélisation par éléments finis	modelización por elementos finitos	finite element modeling
moteur d'inférences	motor de inferencias	inference engine
moteur intégrateur	motor integrador	integrating motor
moteur linéaire	motor lineal	linear motor
moteur pas à pas	motor paso a paso	stepper motor
nanotechnologie	nanotecnología	nanotechnology
neurone artificiel	neurona artificial	artificial neuron
opération asservie	funcionamiento esclavo	slave operation
outil de programmation automatique	herramienta de programación automática	automatic programming tool (APT)
panneau acoustique	panel acústico	acoustic flat
parasites industriels	parásitos industriales	power parasitics
peau artificielle	piel artificial	artificial skin
perception	percepción	perception
perception haptique	percepción háptica	haptic perception
pince	mano	grripper
planification assistée par ordinateur	planificación asistida por ordenador	computer-aided planning (CAP)
planification du chemin	planificación del recorrido	path planning
pneumatique	neumática	pneumatics

poids synaptique	ponderación sináptica	synaptic weight
port AGP	puerto AGP	AGP
port graphique accéléré	puerto gráfico acelerado	accelerated graphics port (AGP)
portée	alcance	reach
porte-outillage	portaherramientas	end effector
préréglage	ajuste previo	preset
processus technique	proceso técnico	technical process
programmation du robot	programación de robot	robot programming
programme de fabrication	programa de fabricación	part program
programme d'exécution	programa ejecutor	task program
protection d'entrée	protección de entrada	input protection
reconnaissance de formes	reconocimiento de patrones	pattern recognition
rehaussement d'image	realce de la imagen	image enhancement
réponse flexible	respuesta flexible	compliance
représentation iconique	representación por iconos	iconic representation
réseau neuronal	red neuronal	neural network
réseau neuronal adaptatif	red neuronal adaptativa	adaptive neural network
résoluteur	resolutor	resolver
résolution spatiale	resolución espacial	spatial resolution
retour arrière	retorno	backtracking
robot	robot	robot
robot à téléopération	robot con teleoperación	teleoperated robot
robot adaptatif	robot adaptativo	adaptive robot
robot commandé par capteurs	robot controlado por sensores	sensor-controlled robot
robot de fabrication	robot industrial	industrial robot
robot de trajectoire	robot de trayectoria	trajectory robot
robot de type grue	robot de tipo grúa	gantry type robot
robot mobile	robot móvil	mobile robot
robot modulaire	robot modular	modular robot
robot pneumatique	robot neumático	pneumatic robot
robot pour environnements en danger	robot para trabajos peligrosos	hazbot
robot séquencé	robot secuenciado	sequenced robot
robotique	robótica	robotics
sensible au mouvement	sensible al movimiento	motion sensing
séparation	diferenciación	thresholding
servomoteur	servomotor	servomotor
servosystème	servosistema	servosystem
simulation interactive répartie	simulación interactiva distribuida	distributed interactive simulation (DIS)
simulation réelle	simulación real	live simulation
simulation répartie évoluée	simulación distribuida avanzada	advanced distributed simulation (ADS)
sonde	sonda	probe
sous-système de sortie	subsistema de salida	output subsystem
sous-système d'entrée	subsistema de entrada	input subsystem
spécification des profils	especificación de los perfiles	profiles specification
stéréovision	visión estereoscópica	stereo vision

surveillance	vigilancia	supervisory control
synchroniseur électromécanique	sincronizador electromecánico	mag-slip
système d'automatisme industriel	sistema de informatización de procesos	process computer system
système de fabrication souple	sistema de fabricación flexible	flexible manufacturing system
système de vision	sistema de visión	vision system
système embarqué	sistema integrado	embedded system
système expert	sistema experto	expert system
système robotique	célula robotizada	robot system
télécommande	mando a distancia	remote control
téléopérateur	teleoperador	teleoperator
terminal	terminal	terminal
transducteur	transductor	transducer
union tournante	junta giratoria	slip ring
unité de transmission angulaire	unidad de transmisión angular	bevel gearing drive
validation de simulation répartie	validación de simulación distribuida	distributed simulation validation
variation progressive	variación gradual	tapering
vie artificielle	vida artificial	artificial life
vitesse du robot	velocidad del robot	robot speed
zone de travail	campo de evolución	working envelope